

Unsere Identität – als Berufene leben

Siehe, ich lege in Zion einen auserwählten Stein, einen Eckstein, den ich in Ehren halte; wer an ihn glaubt, der geht nicht zugrunde. Euch, die ihr glaubt, gilt diese Ehre.

(Petrus in 1. Petr. 2, 6-7)

Вот, Я положил на Сионе камень избранный, краеугольный, который Я держу в чести; верующий в него не погибнет. Тебе, кто верит, оказана эта честь.



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Joh. 1, 35-42

Am nächsten Tag stand Johannes an derselben Stelle, und zwei von seinen Jüngern waren bei ihm. Als er Jesus vorbeigehen sah, sagte er: »Seht dort das Opferlamm Gottes.« Die beiden hörten es und gingen Jesus nach.

Jesus drehte sich um, sah, dass sie ihm folgten, und fragte: »Was sucht ihr?« Sie antworteten: »Wo wohnst du, Rabbi?« – Rabbi bedeutet Lehrer. »Kommt, dann werdet ihr es sehen!«, antwortete er.



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Joh. 1, 35-42

Sie gingen mit ihm, sahen, wo er wohnte, und verbrachten den Rest des Tages mit ihm. Es war ungefähr vier Uhr nachmittags.

Der eine von den beiden, die Johannes reden gehört hatten und Jesus gefolgt waren, war Andreas, der Bruder von Simon Petrus.

Als er bald darauf seinen Bruder Simon traf, sagte er zu ihm: »Wir haben den Messias gefunden, den versprochenen Retter.«



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Joh. 1, 35-42

**Dann brachte er ihn zu Jesus.
Jesus sah ihn an und sagte: »Du bist Simon, der Sohn
von Johannes. Du wirst Kephas genannt werden.«
Kephas ist das hebräische Wort für Petrus (dt. Fels).**

**Иисус посмотрел на него и сказал: "Ты Симон, сын
Иоаннов". Ты будешь называться Кефасом".
Кефас - это еврейское слово, означающее Петр
(нем.: скала).**



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Mitarbeiter

**Dient einander - ein jeder mit der
Gabe, die er empfangen hat - als
gute Haushalter
der vielfältigen Gnade Gottes.**

Petrus in 1. Petr. 4, 10

**Служите друг другу - каждый тем даром, который
получил, - как хорошие управители
многообразной благодати Божьей.**



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Berufung – welches Ziel verfolge ich?

Petrus

**Einer von uns
und doch keiner wie wir.**

Питер

**Один из нас
но ни один не похож на нас.**



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Berufung – welches Ziel verfolge ich?

1. neues Ziel

**Jesus sprach zu Simon: Fürchte dich nicht!
Von nun an wirst du Menschen fangen.
Und sie brachten die Boote ans Land und
verließen alles und folgten ihm nach.** (Lk. 5, 10-11)

**Иисус сказал Симону: "Не бойся. С этого момента
вы будете ловить людей. И вывели они
лодки на сушу, и оставили все,
и последовали за Ним.**



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Berufung – welches Ziel verfolge ich?

2. neue Werte

**Simon, Sohn des Johannes, liebst du mich
mehr, als mich diese lieb haben?** (Joh. 21, 15)

**СИМОН, СЫН ИОАННОВ, ЛЮБИШЬ ЛИ ТЫ
МЕНЯ БОЛЬШЕ, НЕЖЕЛИ ЭТИ ЛЮБЯТ МЕНЯ?**



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Berufung – welches Ziel verfolge ich?

3. alte Schatten

Da rief Petrus: »Ich schwöre euch: Ich kenne diesen Menschen nicht! Gott soll mich verfluchen, wenn ich lüge!« In diesem Augenblick krähte ein Hahn.

(Matth. 26, 74)

Тогда Петр воскликнул: "Клянусь тебе: Я не знаю этого человека! Бог проклянет меня, если я солгу!". В этот момент прокричал петух.



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG

Berufung – welches Ziel verfolge ich?

In keinem anderen ist das Heil; denn uns Menschen ist kein anderer Name unter dem Himmel gegeben, durch den wir gerettet werden sollen. (Petrus in Apg. 4, 12)

Ни в ком ином нет спасения, ибо нет другого имени под небом, данного человекам, которым надлежало бы нам спастись.



Evangelische Kirchgemeinde
Berg TG